

SULTÂNÎYEGÂH FASLÎ

منتخبات

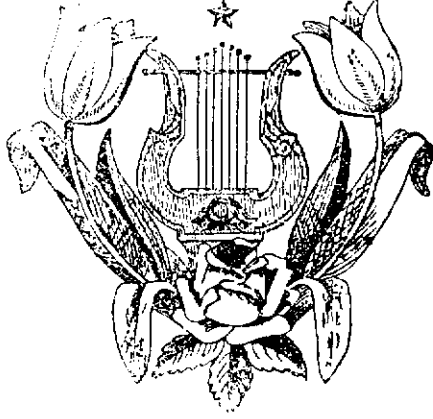
سلطانی یکاه فصلی

معلم اسماعیل حق بک طرفندن آلمشدر

فصل نومروسی

۳۰

SULTÂNÎYEGÂH FASLÎ



No = 1

قضائی زاده

شاملی اسکندر

CHAMLI ISQUÉNDER

استانبول : بازیدده مالیه قارشوسنده نومرو (۱۸)

تلفون نومروسی استانبول : ۱۸۳۶



Bayazid. Vis à Vis. De malié - No 1g

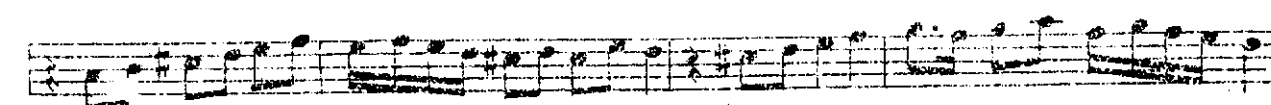
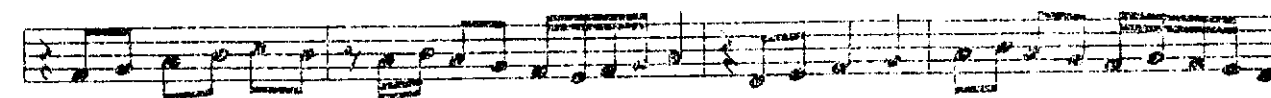
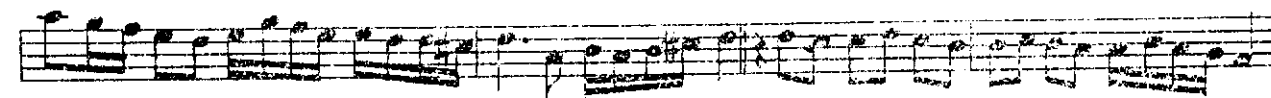
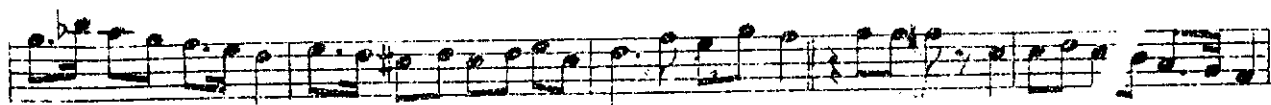
STAMBOL

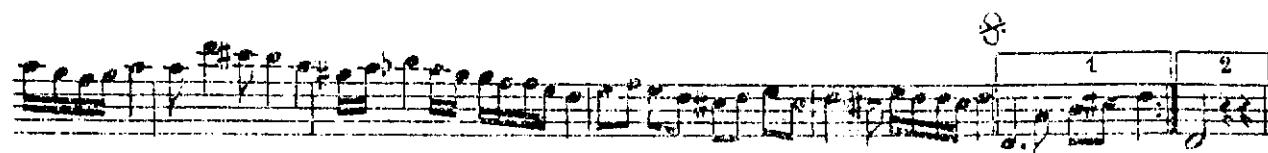
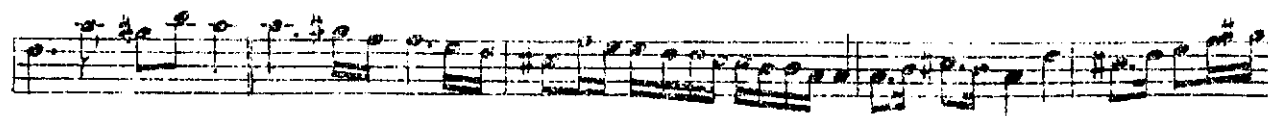
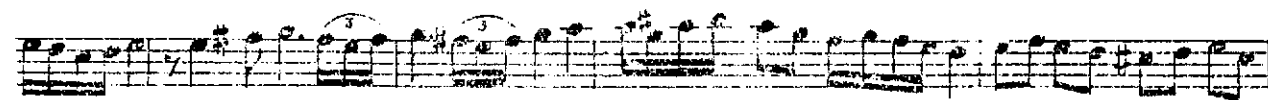
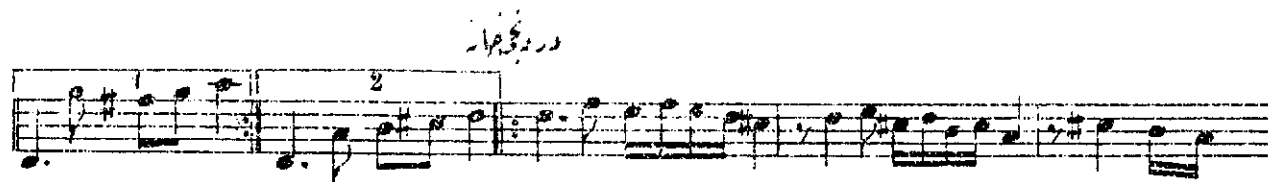
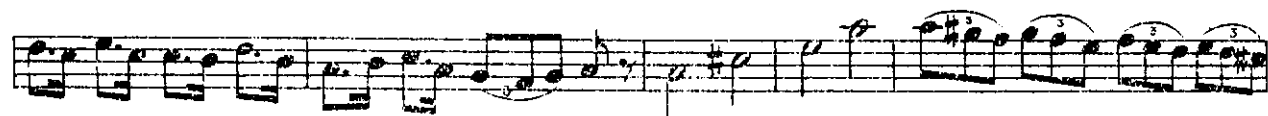
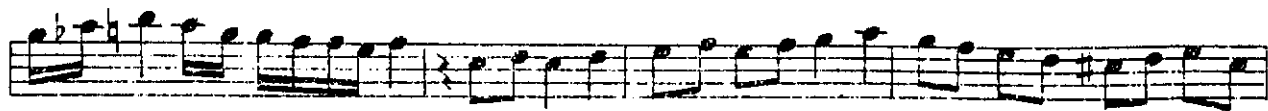
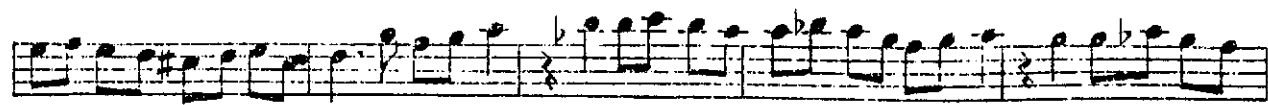
 

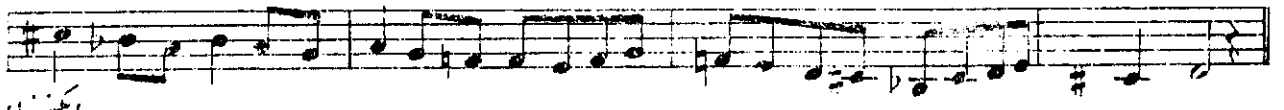
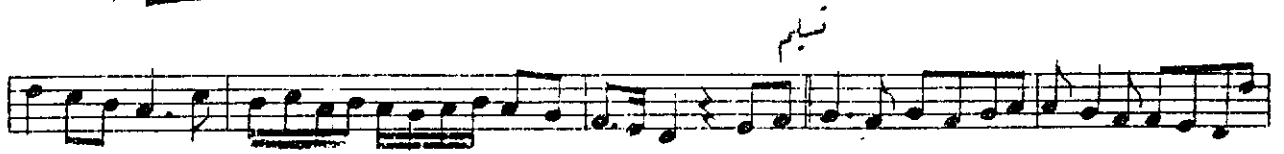
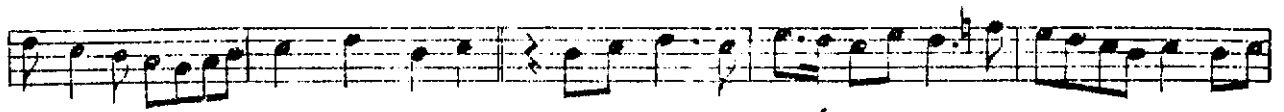
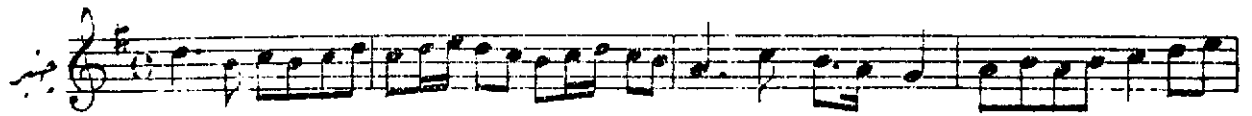
قانونی ماہر عارف بک مرھومک سلطان یکتا ہیروی

۱

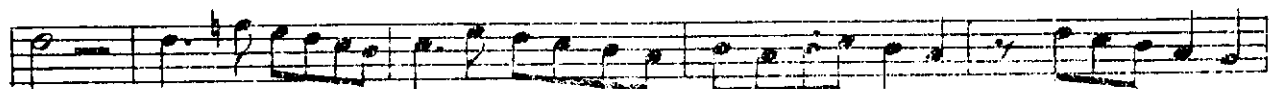
برخی غزل
غنیف



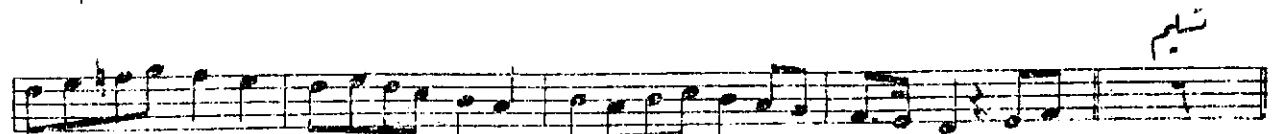
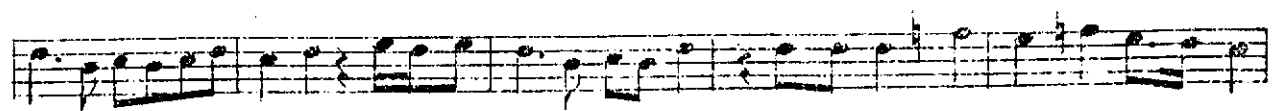
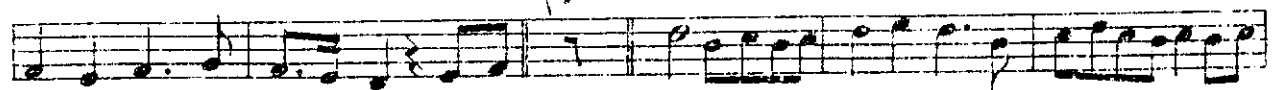




اينجى فاجه



در درخشانه نسبم

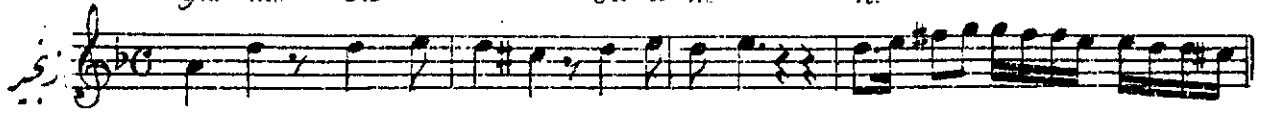


سلطانی بکاه برنجی به ده ده آفندینک

۴

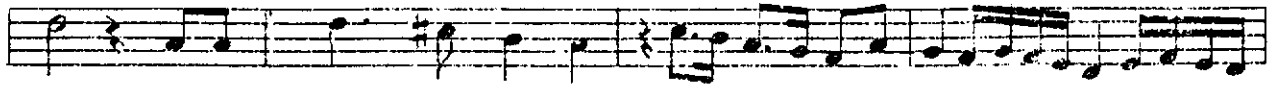
یار می سا
yar mi sa

نی لی می نی
sa li mi ni



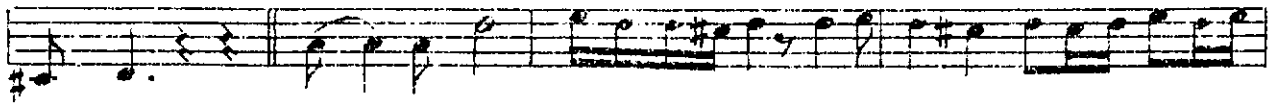
نه می
ne xi mi

می نو
mi nu



یار نه می
yar xi mi

مان ن
n man

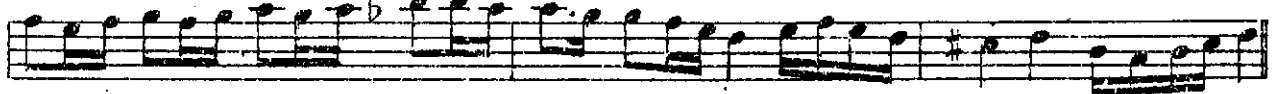


کود
gaur

موش
much

در
dur

ساز
" M. "



نغم
dja nun ya

یا نغم جا
ya

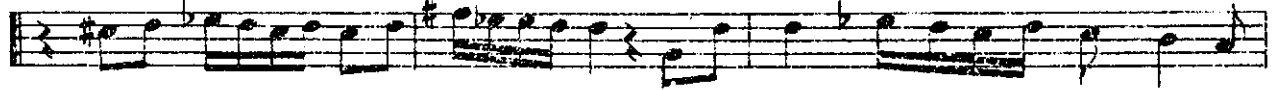
له لال
le lel

لی یه
li ye

له لال
le lel

له لال
le lel

له لال
le lel



لال
lel

لی
li

ده ره
de re

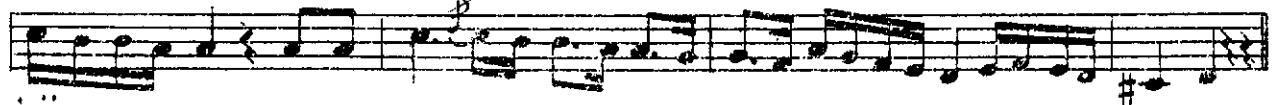
لال
lel

له لال
le lel

له لال
le lel

له لال
le lel

لی
li



ساز
yar o

می
mi

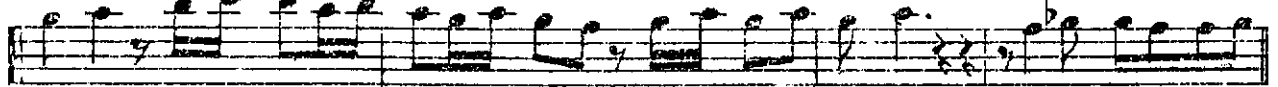
ه
h

می
mi

ری
ri

بوی
bou

بوی
bou



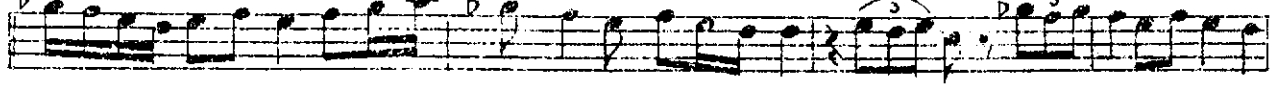
عاجور
r djou a

دا
da

دا
da

دا
da

له
le



تی
ti

له
le

ی
y

شه ای
shé ai

هی
hi



[illegible]

سبطانی بکا آغز سماعی در دافندی مرصومک

آه نيهان اي دي سي في سه م نه
ah ni han it di m sé ni si nem

ده اي ما جا ني سكه م
dé ey méhja ré dja ni m sin

جا نيم له ليل له ليل له ليل لي مي رينته ري ليل لو
dja nim yé lé lél lé lél lé lél li mi rinté ré lél lo

لي ليل له ليل لي ا مان آ مان آ مان آ مان بو لي غو
lél lé lél lél li a man a man a ma u a man bu li gu

دم سباخانه "سان" "M." نوول كو سن ده
rim "M." gueu nul wén dé

ها ر سازه جا نه تا سی
 ha M. ja na te si
 ای دی ای سی ای
 it di ye si i
 ظا ن آره نغمه ر
 a ti xa S. Coda
 ایت دی ای سی ای
 it di ye si i

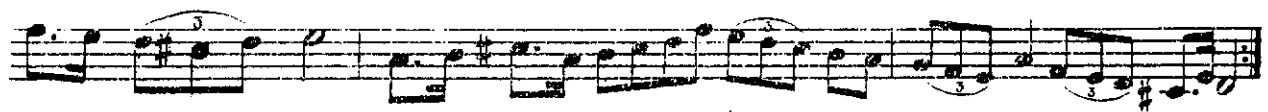
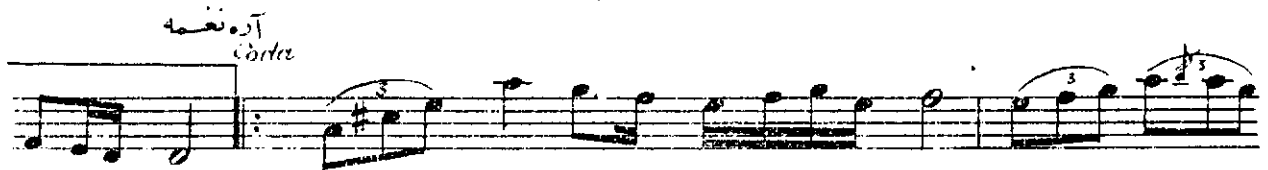
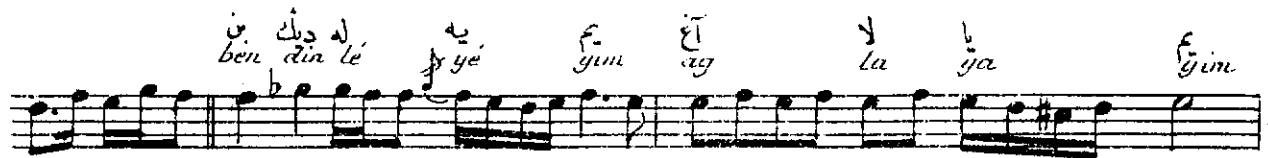
سرطان فی بکاء مرفی . آسانگی سہ . جسدہ القدرہ

هه شن کم ده دی سون بی زنی سا آد
 hé shén kǎ dé dì sūn bī zēnī sā ād
 ال سا خه نی سون سون دی دیه گون شن نه
 al sa xē nī sūn sūn dì dīe guōn shén nē

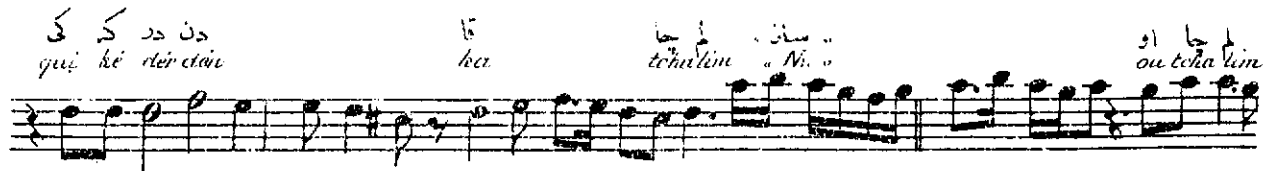
یه سون حال له سون ساز له
 yē sūn hāl lē sūn sāz lē

شیر سون بی زی دا ساز له
 shīr sūn bī zī dā sāz lē

یه سون دیک بن میان له سون ساز له
 yē sūn dīk bēn mīān lē sūn sāz lē



سویانی بکاه سرفی کل سوطیار دایر بهما قدینک



قُط فِی دَا کُت
ta ra fi kout

بِی قَا صِه یِ
bi sa fa yi

بُو

لَا لِمِ
la lin



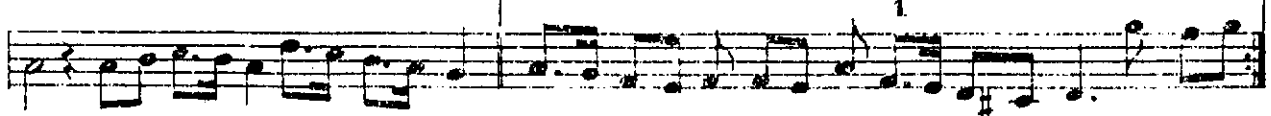
یَی کِی یَ
ye ni bin xes

عَا بِلَا قُو
ka ta ra ba

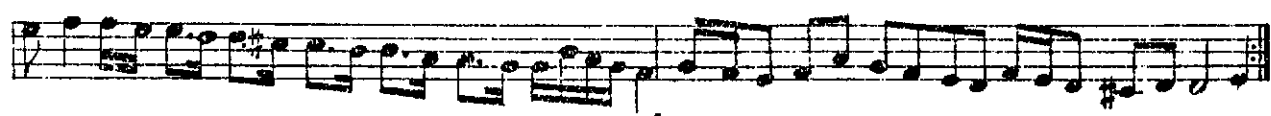
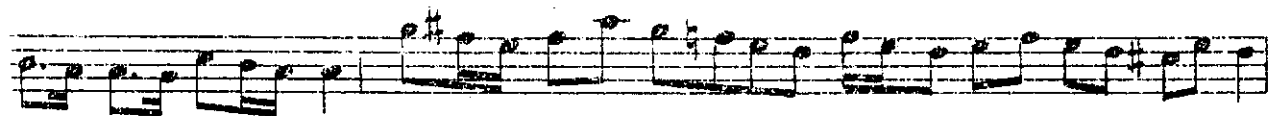
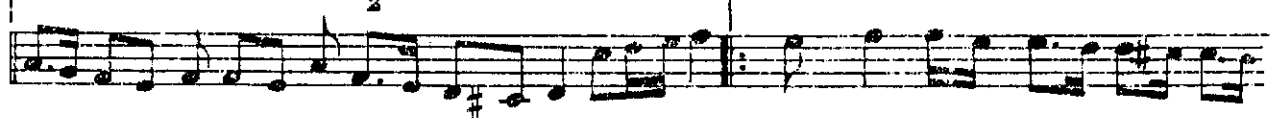


لَی مِی نَی
le mi ne yol

سَا زِ لِمِ جَا
sa zi lim ja



آرَه نَغْمَه سَا زِ لِمِ جَا
a ra ne gha sa zi lim ja Coda



کَل سُو طِبَارَه دِه

آل سَا زِ گِی

کَل آ رَ اَ مِ سَ ه

کَل سُو طِبَارَه دِه هَاک کِدَر دِه دِه
اوچلم فوئده . بید بزره کَل صَا اِلم
کزه لم هر طرفی قُط صَفَا یِ بولالم
یگی بر زوق و طرب عالم بول اِلم
کیدلم اوید بر افیم که ای روح روانه
اوراده اولاسون آلام و فَنّا فَنّا مزانه
اولم بره کَنّا رنده سَکَته بَنا نه
بوراده دوریم کَل کُورَه کَل فَا یِلم

آل سَا زِ گِی سه سویدیم شِه کُورَه
چال سوبه نیم شرفی سوراو سَکَته
به دیکه بریم آغدی بهیم کیز لیم بویه
نَفَرَات
سه سویدیم نیم ناله لیم لَهب سَکَا عَا نَد
مُضَر اِشِی دور کسه نیم چون ده جَا رَ اَ نِی
به دیکه بریم آغدی بهیم حال بویه
نَفَرَات

کَل آ رَ اَ مِ سَ ه بِل اولسه بیقرار
کَل آ هِل کُشَنده ای رَسک بهار
جانه نَا اَ بَر اَ نِی بَاس اِستَظَار
کَل آ هِل کُورَه سَنده ای رَسک بهار
سَنده ای روح بَچَم کُشَنده
سَنده ای فَنّا فَنّا بَر حَرا نه
مَقْدِم تَا ز کَل کُورَه کُورَه جَرا نه
کَل آ هِل کُشَنده ای رَسک بهار

سید علی احمد بیک

بارانده اویله بارانسه

سلطان بیکه شرفی

۱۱

از دان تا یا
ya ra dan ya

می ت را یا له ی
y le ya ra t mi

ش زل کو که لی ده لک
ch qui gu zel li he de

ساز. فی. می. M.
sa ni. M.

ش چه ش مه کور
ch mi fe le

نه گو ی
y gu ke

لله ی بو
y le

فی. می. ۱
fi mi

فی. می. ۲
fi mi

ساز. M. با شین یو
ba ki chin yo

او له حه ی قی
ou moa ha le ci

اش یور دو دو ل
ich ru yor du du

ته
te

فی. می. ۴
fi mi

آه نغمه

کهنه سی

بارانده اویله بارانسه که کور بیکه چنی
کورمه سیه چشم فک ای کوزه لم بود سنی
باقی ک برفی سنک اولدیر یوراشنه بنی
سوزمه اندا کون اولدومه او کوزل کوزلرینی

تر ایس مک سو
sev mek is terدی په بر
bir pe ri rouhنوم کوی دی سا
sa ri guanyrum

هر

هر

مان زده

se man

مان

M.



آه

ah

bi

nem

gut

3

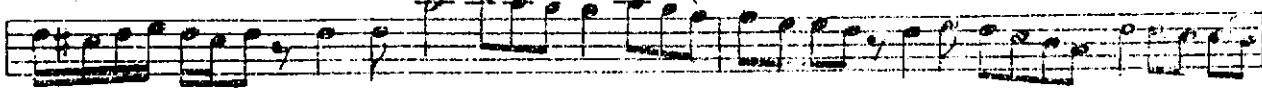
نای

néy

le

lyun

hein



بی

bi

ve

fa

hein

بی

bi

بی

بی

بی

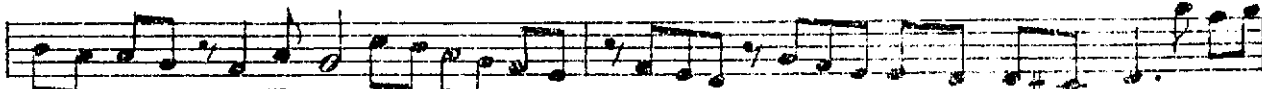
بی

بی

بی

بی

بی



قال

kal

bi

ni

tes

دوب

dub

i

dus

یاق
yak

دی

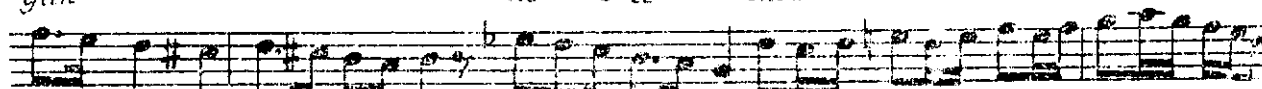
di

او

o

شو

shou



بی

bi

هان

han

ساز

M.

تقرات

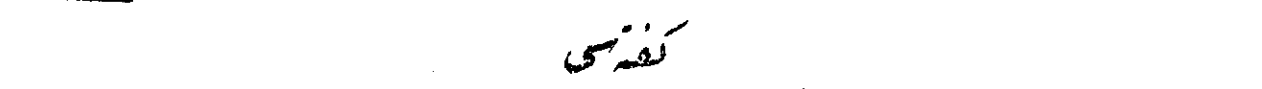
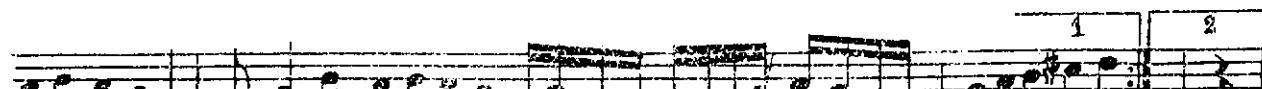
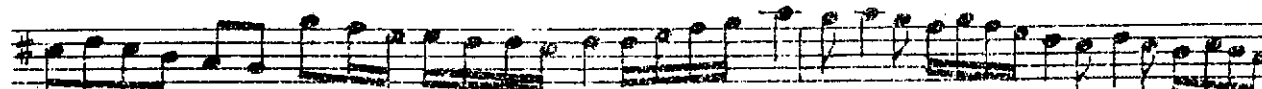
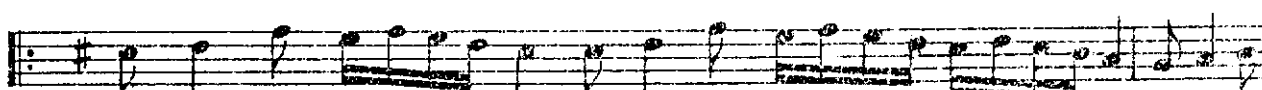
tqr

دان

dan

تاری

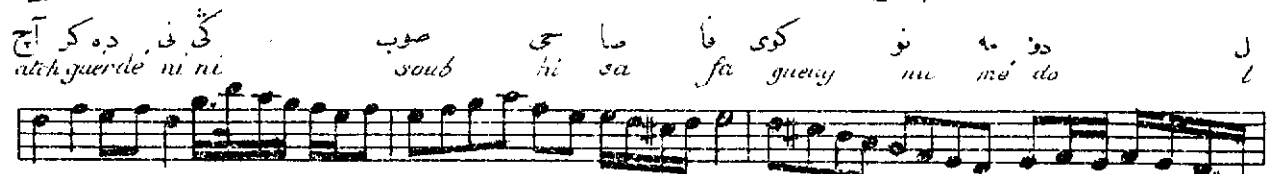
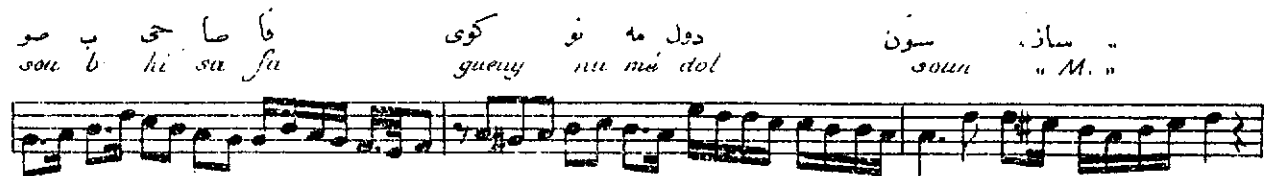
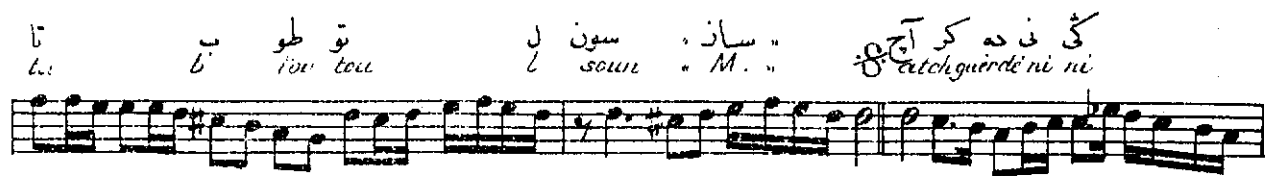
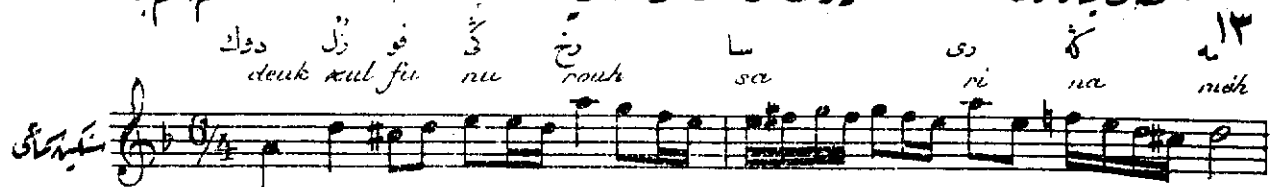
tar

آره نمیه
Coda

کفہ سی

سومک ایست بربری رضای کوکم هر زمان آه یلم که نیدیم هم بی وفا هم بی مات
نهی نیاید و بیاق دی او استوب جلا ف کهور انصافه نکه سویم فاده جواف

سلفانی بکا شرفی دون زلفی رفسارنه سلفی کاظم بکا



کفده می

دون زلفی رفسارنه سلفی بکا
آج کر دنگی صفا کو کلمه دوسون
بهر ده او خوشسوده بنوده از دانه محبت
بر بوی کونک بوی شبک نامی طربولون

سرطان کا علاج

آئندہ فی طبع کو نوری

کافی عرصہ تک

10

دَت حَسْ رِی اَهِ کُون چَن کَ جِه دِی اَکْ
 det has ri ah kun chen ka jeh di ak

یور لو او دان وی نقرات ساز دن دین ده له رت
 yor lo o dan o vi ran o ton yar " M. " lei de rin dei

کوی ای لا هی . کی ده
guoy num i la hi hi ké dé

می بی قال دیک له رو یا باق "ساز" دن رین
mi bi qal dii kal la ro ya baq "saaz" den rin

نقشہ دن دن rin یہ لی جس his جس his

آره نعمه
Cortex

قماری

Cortex

کفّہ سی

آگہ فیمہ کتبہ کوزی حضرت در پندہ
 ویراہہ اولیور کوکم الہی کدرندہ
 باقد بارہ لدرک ظہمی الہی برندہ
 ایضاً

جیدہ باقدہ بارہ عیدہ کدرندہ
 نسیم ایدیر کجلمک رخی برام
 کلباری وکونہ قدیم قربانک اولیورام
 ویراہہ اولیور الخ

ملای بکاه سرفی بانو رسدی کونس معلم اسماعیل بک

۱۶

با تی یور شیم دی کو
 bn ti gor chim di gu

نش قال بی می مخ زون ای دی یور
 nech kal bi mi mah xoun i di gor

یا بی قال بر کی مان "ساز" "M."
 ya bi kal bir ki man "M."

نیک حش ته ع هیدج ران
 nik has ta i hidj ran

کی دی یور "ساز" ای شق لار
 gui di gor "M." son i chik lar

سو نو یور کن دال غه لا دیک
 seu nu gor ken dal ga la rin

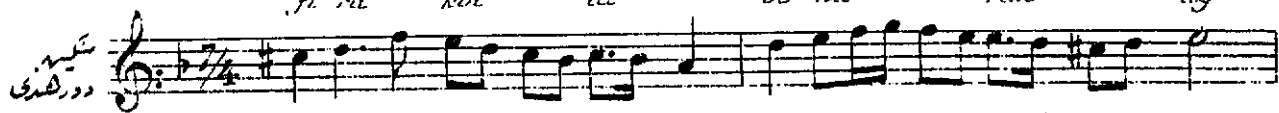
قوی نون ده "ساز" نقرات ده "ساز" "M."
 koy noun da "M." naqarat da "M."

آره نغمه
 Corla

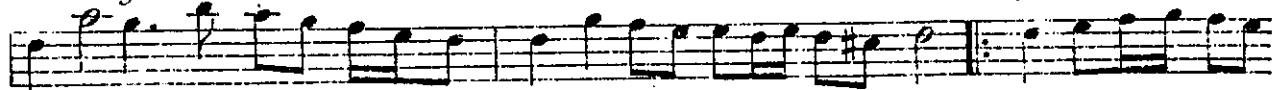
کفتی

بانو رسدی کونسه فلهی محزودا بد یور
 صدانکه فلهی مانو غسه همچوان کید یور
 صدانکه ایشقه سونیر کسه دانه لرن قونینده
 نقرات
 ایشک آوانده آیدلرله رویر بوینده

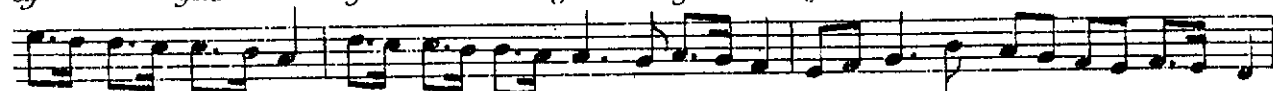
آه فی کاه به دم آه
fi ru kâh lû bé hûz dîm agh



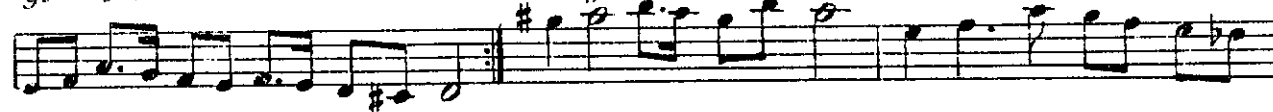
کول دی لا شز اول دار مه دوم کو تولا دی
ia di gul chîr lû ol me sar guâ toul dî



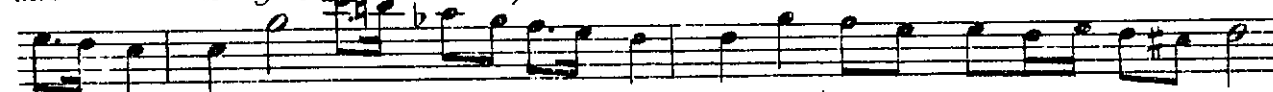
ای غون مه کون جو ی ده یکه
ay gon ajê kêr gun djou ye ba re guêr



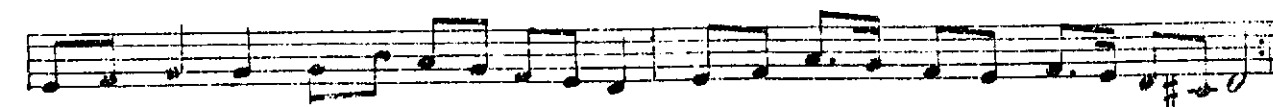
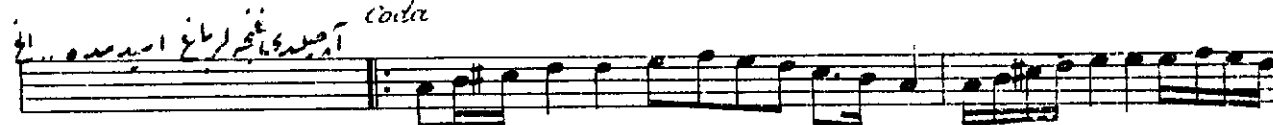
یه بار اول دو آم کون بو ما تا شی خان
ye bar ol du am kûn bu ma ta shî han



دن دل باز اول سار مه اول دی
den lê jûz dîl ol me sar ol dî



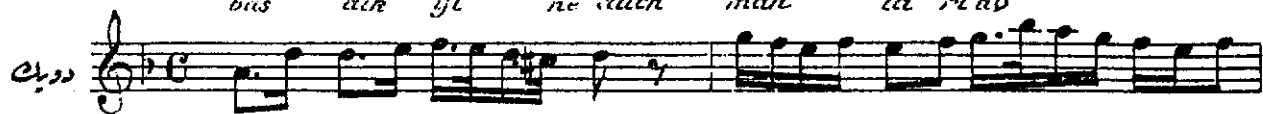
آه نه نقارست



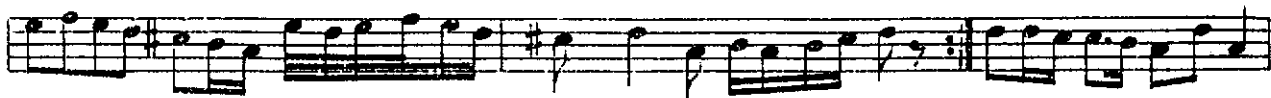
کشفی

فراق طبره دارم آغندی کشفه مزار اولدی
بکون آمانساغنه قریل بر سار اولدی
کون دیم ایغجه لک کوره جوی ره کریه یار اولدی
آغیدی غمجه لر باغ ابدمه به یار اولدی

غور دی لا مان دوش نه یی دق باص
la ri av mar ne duch yi dik bus



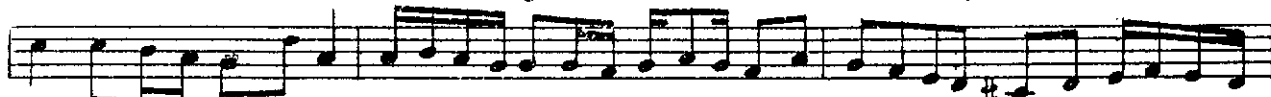
دو عه دی اول خار "ساز" من نیت
har ol dou a dou min nit di hu cha



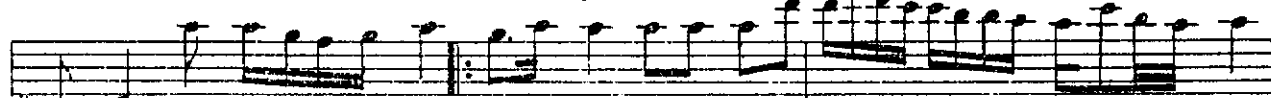
ن ن ی زا غا دی تی نه زو کو نك
n mi ti riga xa noun guokuné



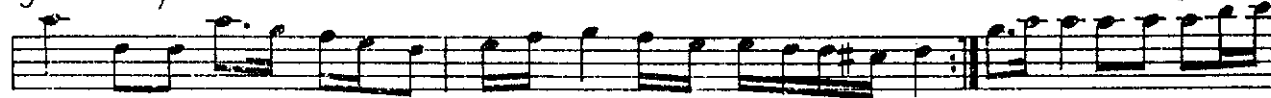
اول خار دو نك دو آ دو نه زو کو زا غا دی تی
har ol dou a dou noun guokuné ti riga xa



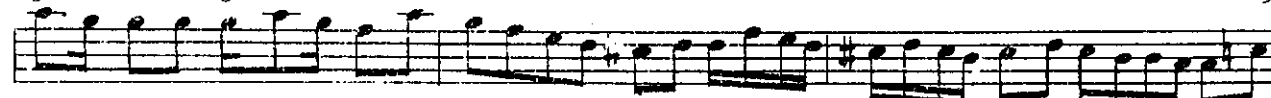
ن تو بو دی ایت زول نو ده یی "ساز" من
n di bu tu it lé yi dé nu xoul it min "M."



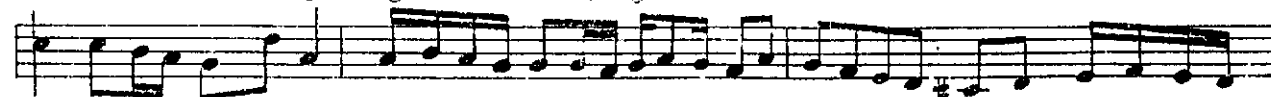
ایم قی ده دا چام وا ر کی ده گول
Ch'im da da ki gam r va jsouk dé qui é



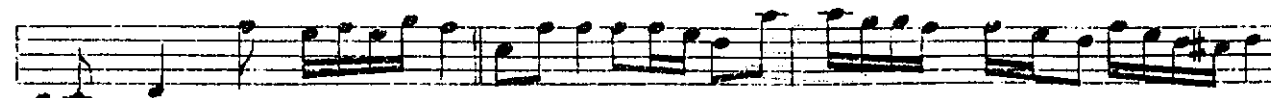
ی ده دی له دار هه شو دن ر ی
é lé di lé r den chshé da mi



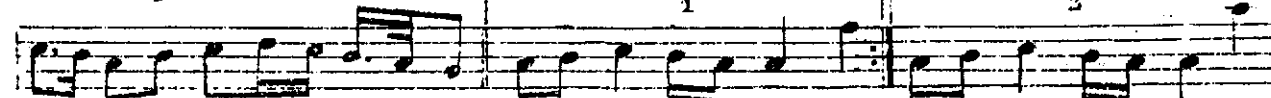
ایم دا ده ای ایم قی ده ده دی له دار هه شو دن ر
im da da ai im qí de de lé di lé r den chshé da

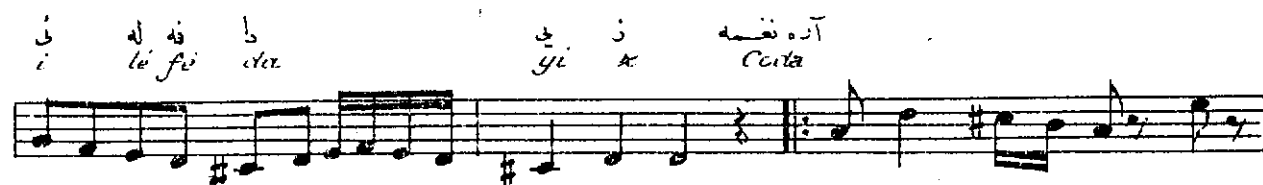
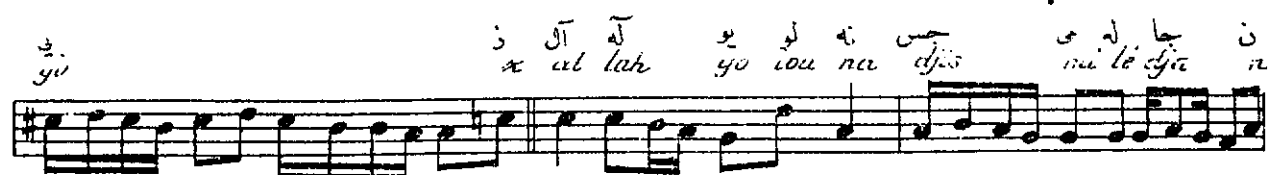


من "ساز" او داد ام دن آه ای یی دن ما
min "M." ou dah am den ahe yi yi den ma

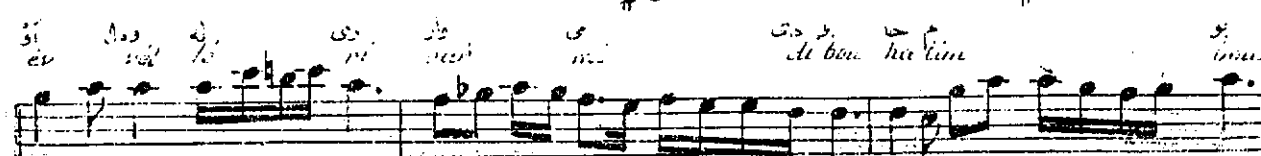
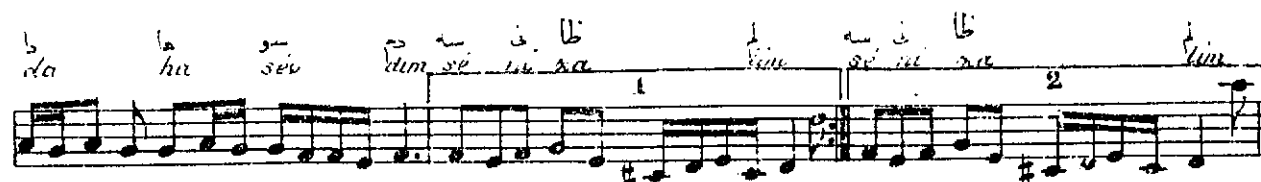
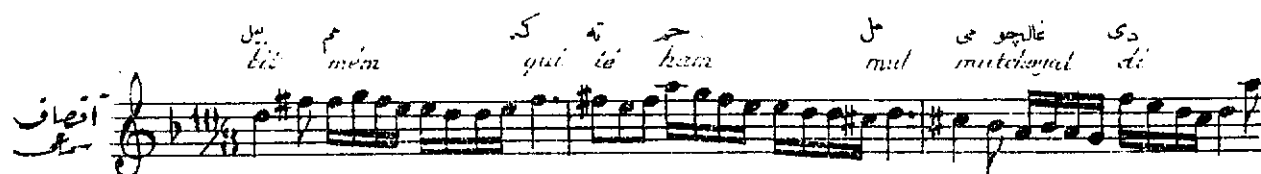


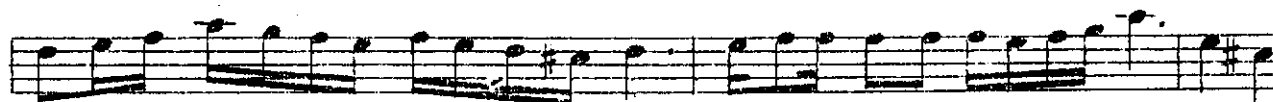
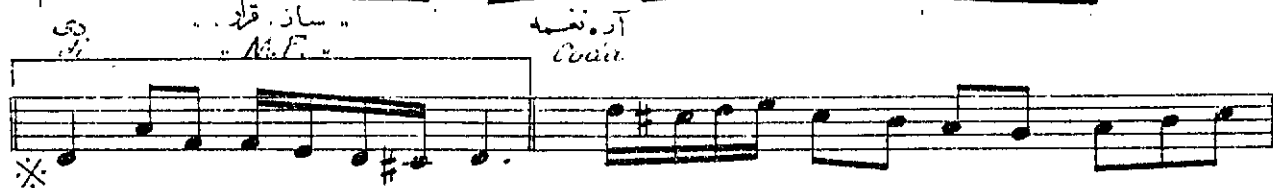
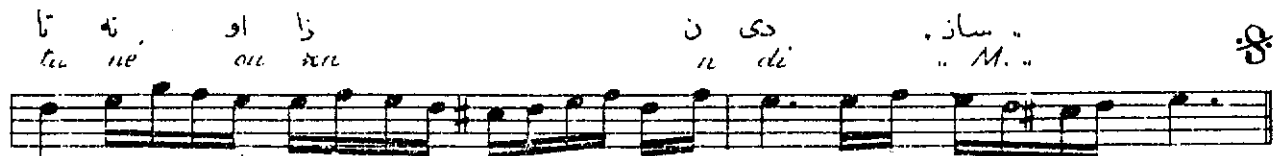
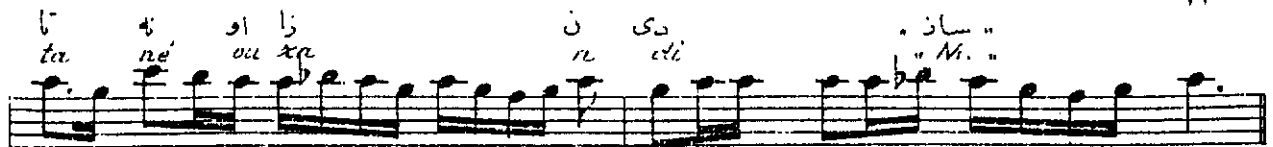
زا غا دی یی یی یی
ma di ga yi yi yi yi





سرفی سلطان بیگاه سلیم که تحمل می جو غالی دی سدا بخو احمد افندی





آغز آقها و سرفی

منم که تحمل می و بخالی نه بو حال
سرسوسه دید که دهکاه سوسه می خالم
اولری وار مندی بو کوکلم بو میلم
سرسوسه دید که دهکاه سوسه می خالم

آقها و سرفی

غلامه داندن طالع ناسانم اربانندی
ایند فکره ی شرف ستمم اوتانندی
آندی قوتی یونم سنان اوزانندی
دل و سنان دید نه ناسانم فاندی

آغز و ملک سرفی

ماوردی نه بشنید، جودا بندی خدا من
خارا ولندی عدوانک کور نه سوزان
ناید نه تزلزل بندی خون کور نه آرداح
استاده خالم ایندی برده شهیدان
الرحمن امدا و ادمار نه مرده غرابان
اند بونم جسم ابرجانه بد خدا من

نور آقها غی سرفی

سوسه سوسه سوسه فی بخون کیم
سوسه کور نه میا برده غی کیم به نه دهیم
ایندانه کور نه یا کور یوسانده هم
وجه سنانه یونم با سنان فشم و دقیم

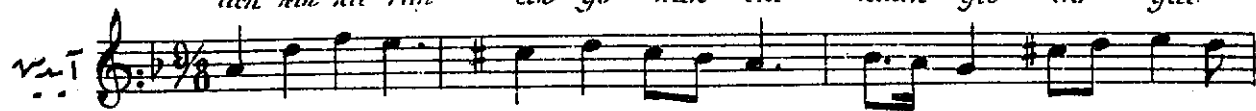
کمانی سلفونیک

عشق فراگلوبولنده

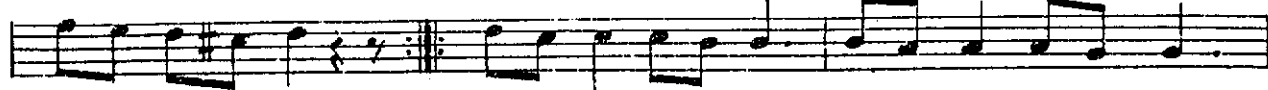
شرقی سلفونی بکام

۲۲

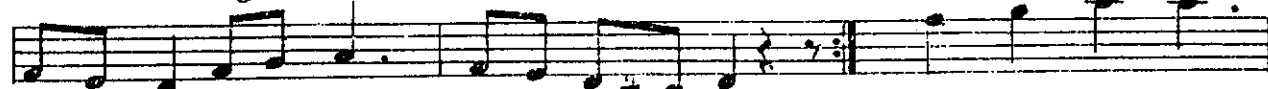
دانه قاق عشق لین یو لک قاجیل دیر یال
ach hin ka ran lek yo leun da kach gil dir yal



کون قالدیم یوق شوق ای یوق یوق یوق یوق
kun kal dim yoh shok ai yoh yoh yoh yoh



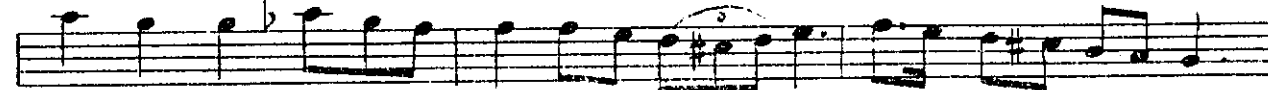
هیر راف دان نال دیم غور بت یو لول
her raf dan nal dim gour bet yo lou



چک او زون مش واز ما دیم یوق راند دیم
jek ou zoun mesh va za ma dim yoh rand dim



عوم ران سا باح شیخه سیر دیر یال دیر لار دان
eum ran sa bach shikh seir dir yal dir lar dan



صو ران دیم نقرانه آرنقه
su ran dim nqarane arnqa



ایستغفرالله و الحمد لله رب العالمین



۱ ۱ ۲

عربی سلفونی

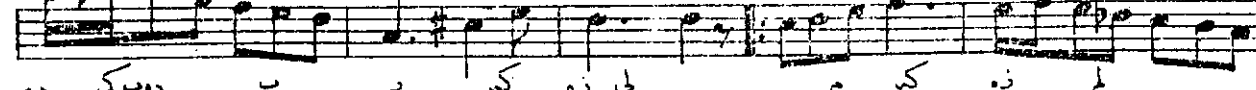
کمانی سلفونی

شرقی سلفونی بکام

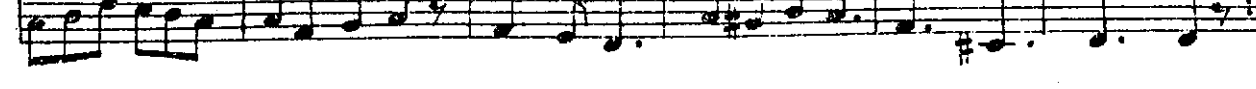
له نك سه کل لیر ده با نوش لی ده لی
le nek se kl ler de ba nouch li de li




ای ده لیر س دا با



دوب کی ب ر لی ده م گیه لیم
dub ki bi r le de m giye lim



۲۵
ری نا می گوئی یار
ri na mi bech ri fi ya ri gul



ری
ri

آر و نقد

Cordie

ردہ افندیک سلطان یکاہ کما عسی

شای می خدایت تو چه دی نه ای د
me chae me khod-e-tu che di ne ai d

نوروزی

The musical notation is written on a single staff with a treble clef. The key signature has one sharp (F#), indicating G major or D minor. The time signature is 9/8. The melody consists of several eighth notes and quarter notes, with some rests. The lyrics are written above the staff, and there is a small note 'نوروزی' at the beginning.

شا سا ز . .
 hi gi ho ni M.

The first line of musical notation is on a single staff. It begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The melody consists of the following notes: A4 (quarter), B4 (quarter), C5 (quarter), B4-A4 (beamed eighth notes), G4 (quarter), F#4 (quarter), E4 (quarter), D4 (half). The line ends with a double bar line.

نق نه حى را غم ده ني با ر قو
 nak na hi ra gym de ni ba r qo

نا دی نی جی فی م

na dy ni ji fi m



The first line of musical notation is written on a single staff. It begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The melody consists of eighth and sixteenth notes, with some rests. The lyrics 'نا دی نی جی فی م' are written above the staff, and their phonetic transcription 'na dy ni ji fi m' is written below the staff.

[illegible][illegible]

۲۶ زم کو ده ن به دی نه و
léné ni té néné téné néné na dé né di r né g'il sé n dé guvu xum

سن ده دی نه سدر ده ن فه ا دی ن یا
sén dé né di r sé n dé é fé n di m ya r

یا دی سا نا ده ن . ل .
ya di l sa na dé n "M."

نخل دی به دن چوقا دی لا پ قا لم به آ فی اف
 xoul di be den tchouka di la p qa lm be a fi af
 یف کی و مەلم کە یف کی و مەلم کە
 uf ki v me lm ke uf ki v me lm ke
 مه نه ت دن به ری نخل مت
 me ne t den be ri xoul met
 آ خ ز ی رو خا ا دل ری ی ی نه زی رو با
 ach xé z rou xé ba a dil ri y y ne zi rou ba
 حت با خ ز ی رو خا حت
 hat ba xé z rou xé hat
 کیم با و عشق کی کیم با و عشق کی کیم
 kim ba v ech ki kim ba v ech ki kim
 کیم با و عشق کی کیم با و عشق کی کیم
 kim ba v ech ki kim ba v ech ki kim
 تن نه نی تن نه نی تن نه نی تن نه نی تن نه نی تن نه نی تن نه نی
 ten nen ni ten nen ni ten nen ni ten nen ni ten nen ni ten nen ni ten nen ni

ی آ فی نه دو آج فی دو نهن نی تنه فی نه نهن نا ده ره در
 di ni atch rouxé ni é y nèn ni tène nèn na dé re dr

حت با خ زی دو اف دل ری
 rouxi sé ba hat mih ri dil é

سونه ش ری ای نه یا یا حت با خ زی دو
 ch sun ja yana i ri hat rou xi sé ba

ت و فی نه بی شه ق آ یه تیر
 fir ku lix ché bi ar yé tén

ی آ فی نه دو آج فی نه بی شه ق اف دل ری
 y rouxi sé ba hat mih ri dil é tik ché bi fi r kar atch rouxé ni é

حت با خ زی دو ح با خ زی دو
 hat t rou xi sé ba rou xi sé ba hu

والس شرفی

بور وک سمایی

شادمانم و دلخوشم و دلم به دلخواه
 فریادم و به هم رانم و نقدیه جانم
 در نهانم و نهانم و نهانم و نهانم
 تنهانی نهانم و نهانم و نهانم و نهانم
 دل سنده کوزم سنده اندر سنده دلم
 کل طایفه الامان

فریادم و به هم رانم و نقدیه جانم

بور وک سمایی

افروشم فایده و به هم رانم و دلم
 آج روزه کای مهر دل فروز صباست
 کل کل عوده بازم کل کل عوده بازم
 نه نهانم و نهانم و نهانم و نهانم
 آج روزه کای مهر دل فروز صباست
 بایانه ابریشون یزدانه سبقت
 آج روزه کای مهر دل فروز صباست

آیدیه

عشق فراگرفته بودم و فاجعه بیدارم و فاجعه
 رانشه بودم و ریشه بودم و ریشه بودم
 غریب بودم و غریب بودم و غریب بودم
 ابریشون فراگرفته بودم و فاجعه بیدارم و فاجعه

چو رجه

برگزارم به برنوباری
 رهبر انتظارم به برنوباری
 دم شریفم به برنوباری
 بونوبه چشمه دارم به برنوباری
 نازک اوزره کوردم به برنوباری
 نقدیه وقت و زمانم
 خبردارم به برنوباری
 بونوبه به برنوباری

کمانی مٹھی بکٹ سلیمانی بکاہ پور وٹ سماجی

فن آ لا باغ فی ری لا شق ا نه ری نه سو کی
 fen dim ā lā bağ fī rī lā shiq a ne rī ne sū kī
 گنج ا نه ری نه سو کی
 gīng a ne rī ne sū kī

مان ها زی دی چک نی دی تہ نش غم دم فن ا لا باغ
man ha zi di chak ni di te nash gam eghm dam fen a la bagh

بوغ لا ع فر دیم غمسته ری نی سکه بی زی هم مان
bagh la e fer dim gam-esteh ri ni sekeh bi zi hem man

تیغ لایه فن دیم داغ لایه فن دیم
 tığ la e fen dım dağ la e fen dım
 Ca nım ya le le
 ca nım ya le le

قن قن ا لا داغ دم قن ا لا داغ
qun qun bu na qun dag la e fen dim dag la e fen dim

 gel gel ba na gel dag la e fen dim dag la e fen dim

دی کی نه بی سی فو زل یاه کا ره طا قبل ده
 di va ne gi bi bir zul fa si yah ka re ta kil da

Di va ne gi bi bir zul fa si yah ka re ta kil da

کاه رتا قیل ده شدنه تا دک ده یاش گوز
 ka re ta kil da ta mahshè re dek ghavz ghavz la ri denk
 ka re ta kil da Ta mahshè re dek göz yas la ri denk

آغ لا فن آغ لا فن
 ay la e fen dim ay la e fen dim
 99 la e fer dim a9 la e fer dim

کیسوریه عاتقاری باغدا قدم غم شتری یک بزی ^{۵۸} طیفه قدم باغدا قدم
 جام یاد دل کل کل بکاک طیفه قدم باغدا قدم
 دیوانه بی بر زلف سیاهکار طیفه و نامحسوس و آن تو با شری درک باغدا قدم

جوابك سطانى نكا سازى

۲۹



نسيم



انجمنه



نسيم



انجمنه



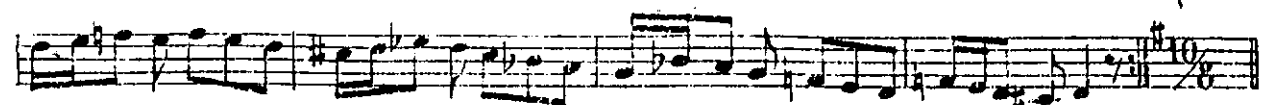
نسيم



در انجمنه



نسيم

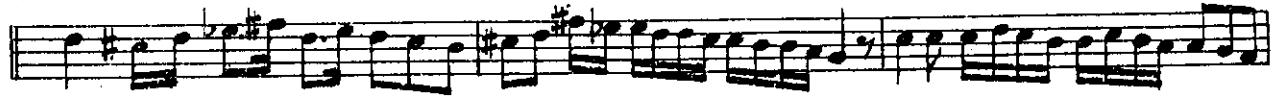


ما جی عارف بکے سلطان بکھار سار عیسی

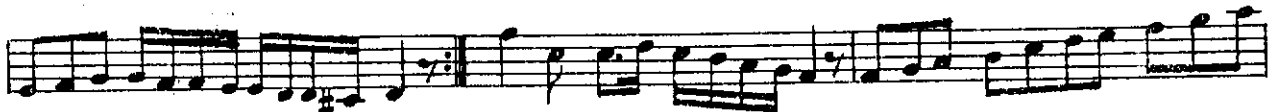
۲۰



نیلیم



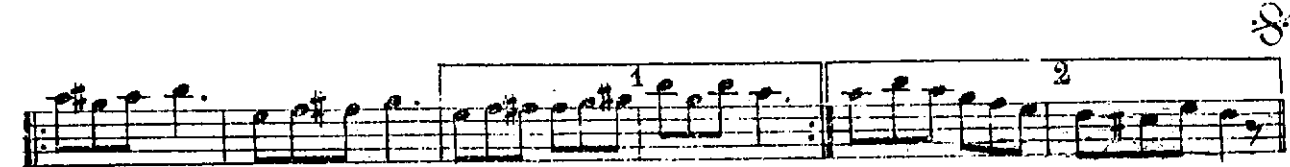
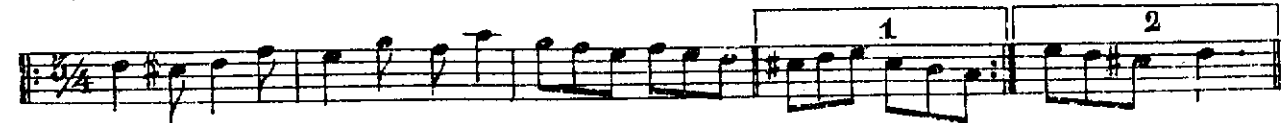
ایں فیاض



ایں فیاض

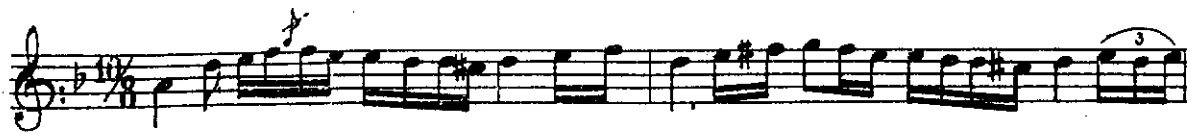


در درجہ



رائف بلك سلطانى بكا ه سارمى

۲۱



نیمبر



آهنگ



امروز



در دخی



نسیم

سینغاره

ارمغیانه نسیم

درمغیانه نسیم

1 2

سلطانی یکاه فصلی

صفحہ	پیشرو	سلطانی یکاه پیشروی	اثر صا
۱	»	»	قانونی حاجی عارف بك مرحوم
۲	»	»	چوبانکرا بك
۴	بستہ برنجی	یار مثالکی نہ زمین	دده افندی
۵	بستہ ایکنبی	خان وداز	»
۶	اغری سمعی	نہان ایتم سنی سینہ مدہ	»
۷	شرق	کلر آچش بلبل اولمش	سنطوری ادم افندی
۸	»	آل سازیکی سن	بین افندی
۹	»	کل شو طیارہ ابلہ	»
۱۱	»	یارادان اویلہ یاراتمش	سلانیکلی احمد بك
۱۲	»	سومك ایستر بر پری	کافی مصطفی بك
۱۳	»	دوڪ زلفکی رخساریک	معلم کاظم بك
۱۴	»	قلم بنہ اوزکین سنی آکدم	کافی مصطفی بك
۱۵	»	آکدقچہ کچن کونلری	»
۱۶	»	باتیور شیمدی کونش	معلم اسماعیل حق بك
۱۷	»	فراقکچہ بہارم	ایساق وارون افندی
۱۸	»	باصدق بنہ دشمنلری	معلم کاظم بك
۱۹	»	بیلیم کہ تحمل می چوغالدی	سلانیکلی احمد بك
۲۰	»	سنی سودم سوملی	عودی سامی بك
۲۱	»	خوابیدہ اولان	»
۲۲	»	عشق قراکلی بولندہ	کافی مصطفی بك
۲۳	»	کل سنکچہ بادہ لر نوش	عودی سامی
۲۴	»	بوکلزارک بنہ بر نوبہاری	سنطوری ادم افندی
۲۵	ساز سماعیسی	ساز سماعیسی	دده افندی
۲۶	»	»	زکائی زادہ احمد افندی
۲۸	یوروک سمعی	کیسولر بنہ عاشق لریگی	کافی مصطفی بك
۲۹	ساز سماعیسی	ساز سماعیسی	چوبانکرا بك
۳۰	»	»	حاجی عارف بك
۳۱	»	»	رائف بك
۳۲	»	»	کافی مصطفی بك

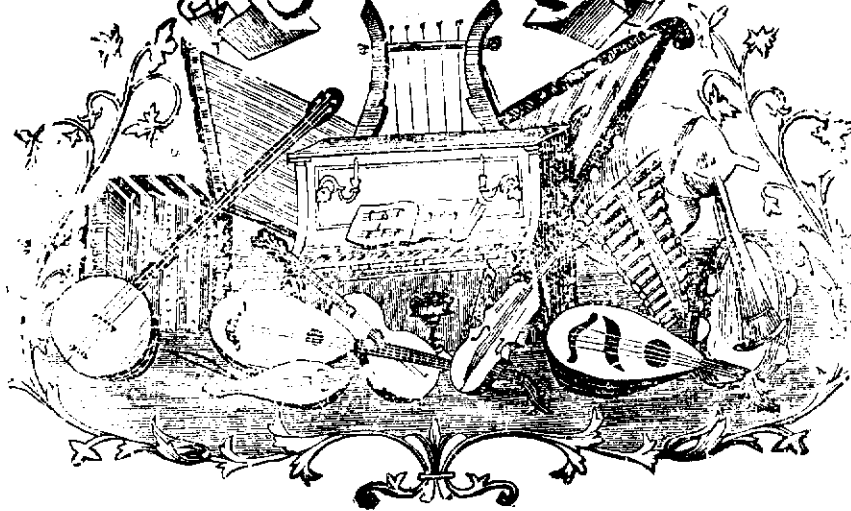
کمنچہ جی حسن فہمی بك طرفندن ترتیب وتصحیح ایدلمشدر

شمدی بہ قدر نشر اولسان سوزناک ، نہاوند ، عشاق ، قرجنار ، کردلی حجازکار ، حجاز ، مزام ، حسینی ، صبا ، مامور ، عجم عشیران ، شت عربان ، یکاہ ، فرخناک ، عجم کردی ، طاهر بوسہک ، بستہ نکار ، راست ، مخیر ، اصفہان ، سوزدل ، کوچہکچہ ، شوق افزا ، فرخزا ، مستار ، دوکامہ ، اوج ، شہنازہ ، سلطانی یکاہ ، حسینی عشیران فصلرندن مامدا بوسہک ، عجم بوسہک ، سکامہ ، نیشابورک ، نکریز ، حصار بوسہک ، نواز ، دلکش حاوران ، اوج آرا ، بیاتی عربان ، طرزجدید ، مراق فصلری دردست طہمدر .

بستہ کار شہر بین افندیک کلیاتندن برنجی ، ایکنبی ، اوچنبی ، دردنجی ، بشنبی ، آلتنبی ، یدنجی و سکزنجی جزو لری نشر اولمشدر . دیگر لریک دخی بیدری نشری مقرردر .

مربوطہ لردن بردفہ سندہ یوزغرو شہ قدر مہماتندہ بولنان محترم مشترکیمہ برخدمت مفتخرہ اولقی اوزرہ یوزدہ اون بشن تزیلات اجرا ایدیلور .

مغازده



آرژو ایدیلر تلفونلره بخاره ایدیلور
Notre téléphonie est libre
à la conversion

تلفون نوسوخی استانبول : ۱۸۳۶
Stamboul téléphone
N. 1836

افاده

۱ — مغازده من محترم مشتریلرندن کوردیکی رغبتنه بناء بوکره اساتید معتبره نیک تألیف کرده لری اولمق اوزره هر برفصلی محتوی وسه و خطادن سالم برطرزده هر هفته منتظماً پیشرو وساز سماعیسی ، شرقی و قنطولی فورمه فورمه نشر ایتمکده در .

۲ — هر نوع ساز ایچون مقتضی تل و کریش و مختلف بوید بوش نوطه دفترلری وساز سازلوازمی مغازده مزدن اوجوز فیثانه تدارک ایدیله بیله چکی کی اعمال اولتان آلات موسیقی نیک آهنگ ، متانت و ظرافتی هرجهتله متکفل اولقله برابر محتاج تعمیر اولان هر نوع سازلرده اهن و مکمل صورنده تعمیر و هر نوع مستعمل ساز اشترا و مبادله اولنور . طلب و قوعنده مستقیم و اهل صنعت معلم و معلملر توصیه اولنور . مغازده مزده درسیخانه دخی موجود در .

۳ — محترم مشتریلریمزه برسهوات اولمق اوزره یکیدن طبع و نشر اولنه حق نوطه لرایچون آبونه اصولی احداث اولمشدر . پوسته واسطه بیله کرک طشره و کرک استانبول و جوارینه کوندیرمک اوزره هر یوز فورمه سی ۲۵۰ ، مغازده مزدن آلمق شرطله ۱۷۵ غروشدر . آرژو ایدیلر مبلغ مزبوری پیشیناً کوندیرمکله برابر موضع آدرس لری بیسلدیرملری لازمدر . آبونه اولان ذوات تام فصللردن استفاده ایدیلر جکلردر . فهرست مجاناً ویریلور .

مزمین جلدی نخبه الخان پیشرو وساز سماعیسی ۱۷۵ غروش
یموشاق قابلی « « « ۱۵۰ »
هر مقامدن تام برفصل « ۴۰ »
اسماعیل حق بک کلایاتی هر جزوی « ۴۰ »
پراکنده پیشرو وساز سماعیسی « ۵ »
۵۰ فورمه برآزاده مجلده منتخبات مجموعه سی ۱۰۰ »
اوپریت چاره سازم « ۲۵ »
بمن افندی نیک کلایاتی هر جزوی « ۲۰ »
یلا خاتم افندی نیک کلایاتی هر جزوی « ۲۰ »
منتخبات شرقی ، قنطو وسائر « ۱۰۰ »
طنبوری دیقی بک کلایاتی ۴۰ غروش

شویله که پوسته ایله کوندیریه جک تام فصللردن پوسته
اجرتی آرانلیوب هر فصلک قیمت حاضره سی اولان قرق
غروش کوندیرلدیکی تقدیرده همان ناملرینه ارسال اولنور .
نوطه لریمزمقدر موسیقی استادلری طرفندن بعد التصحیح
طبع اولنمقده در . فروخت ایدیلکده اولان بالجه
نوطه لرمزی محتوی فهرستمز مجاناً تقدیم ایدیلور .